



Triorient



Cuatro Cuerdas



Tänze aus aller Welt



Ackermannbogen eV  
NachbarschaftsBörse  
KulturBüro

FR. 17. bis  
SO. 19. OKT.  
2014

## Sonntag, 19.10.2014

### 11.00 Uhr Matinée im Studio Ackermann

#### Triorient – Familienkonzert für Groß & Klein (ab ca. 6 J.)

Musik ist auch eine Art Sprache – aber eben nicht nur eine! In der europäischen und der türkischen Musik gibt es große Unterschiede und ebenso große Gemeinsamkeiten. Die drei Musiker von Triorient wechseln spielerisch und gekonnt zwischen beiden musikalischen Welten hin und her; sie haben großen Spaß daran, anhand von Rhythmen und Melodien die Besonderheiten zu erklären. Die türkischen Instrumente darf man natürlich auch näher anschauen, anfassen und ausprobieren. Und ein echtes türkisches Lied lernen!

Öykü Sensöz: Sopran

Seref Dalyanoglu: verschiedene Lauteninstrumente, Perkussion und Gesang

Aylin Aykan: Klavier

### 15.00 Uhr, Studio Ackermann

#### Cuatro Cuerdas – Familienkonzert für Groß & Klein (ab ca. 6 J.)

Die Gruppe Cuatro Cuerdas (Vier Saiten) hat sich auf die Wiederentdeckung und die Interpretation der traditionellen Musik Venezuelas spezialisiert. Mit einer Vielzahl von wenig bekannten Instrumenten, wie z.B. dem „Cuatro“ (Vorgängerinstrument der Gitarre), der „Bandola Llanera“ (ähnlich der arabischen Laute), den „Maracas“ sowie mit Mandoline, Trommeln und Gitarre lässt das Trio den venezolanischen Merengue und Joropo ebenso erklingen wie das gesamte Spektrum der Klänge Venezuelas von der karibischen Küste bis hinauf ins Andenhochland. Mit Stella Gómez de Márquez, Fiona Márquez und Dr. Viter Márquez.

### 15.00 – 18.00 Uhr, EKS15

#### Tänze aus aller Welt

Schauen Sie zu, probieren Sie's aus, tanzen Sie mit!

15 – 16 Uhr: Griechische Kreis- und Folkloretänze (mit Kalliopi Garouba)

16 – 17 Uhr: Tango Argentino, Milonga, Vals  
(mit Petra-Susanne Räbel & Michael Klupsch)

17 – 18 Uhr: Afrikanisch Hip-Hop (mit Mojisola Idris)

#### Veranstaltungsorte:

**EKS15:** Elisabeth-Kohn-Str. 15 / UG

**RAB9:** Rosa-Aschenbrenner-Bogen 9/EG, (Eingang Café Rigoletto, großer Gruppenraum NachbarschaftsBörse)

**Studio Ackermann:** KreativGarage, Rosa-Aschenbrenner-Bogen 9/UG (Eingang Café Rigoletto)

Alle Räume sind auch für RollstuhlfahrerInnen zugänglich (für EKS15 und Studio Ackermann bitte vorher anmelden)

**Eintritt für alle Veranstaltungen frei! Spenden sind erwünscht.**

**Infos: Tel. 30 74 96-35/-37**

**[www.ackermannbogen-ev.de](http://www.ackermannbogen-ev.de)**

www.riedberger-design.de

# KULTUR NACH BARN

▼ vor Ort! ▼ for you! ▼ for free!

▼ vor Ort! ▼ for you! ▼ for free!

gefördert von



Landeshauptstadt  
München  
Sozialreferat



Landeshauptstadt  
München  
Kulturreferat



Tarab



Salsa tanzen!



Sag's mit den Händen!



Inside Africa



Interkultureller Frauenabend!



impro à la turka

## KulturNachbarn

- Kultur in der Nachbarschaft
- Kultur von/für/mit Nachbarn
- Kulturell Benachbartes
- NachbarKulturen
- Nachbarschaft durch Kultur

Die Nachbarschaft am Ackermannbogen ist geprägt durch ein gutes Miteinander vieler verschiedener Nationen.

**KulturNachbarn** will über Musik, Tanz und Gespräche diese Vielfalt stärken, erfahrbar und bewusster machen und auch ausweiten.

Freuen Sie sich auf neue Begegnungen – menschliche, sinnliche, akustische und optische!

▼ vor Ort! ▼ for you! ▼ for free!

### Freitag, 17.10.2014

20.00 Uhr im Studio Ackermann

#### Tarab

Die Gruppe Tarab verbindet orientalische Klangwelten mit der Harmonik des Jazz. Dabei erforschen die vier Münchner Musiker vor allem den rhythmischen Reichtum dieser Musik, der von mitreißenden und tanzbaren Stücken bis zu klassischen Kompositionen im 10/8-Takt reicht. Für Abwechslung sorgen darüberhinaus die traditionellen Saiteninstrumente Oud (arabische Laute), Rubab (afghanische Laute) und Cümbüs (türkisches Banjo) oder verschiedene Trommeln wie Bendir, Tar und Riq.

Achim Lupfer: Oud, Rubab, Cümbüs  
Maximilian Braun: Flöte/Klarinetten  
John Brunton: Jazzgitarre  
Stefan Noelle: orientalische Percussion

ab 21.00 Uhr, EKS15

#### Salsa tanzen!

Mit südamerikanischen Salsa-Rhythmen beschwingt ins Wochenende tanzen! Die Salsa-Tanzgruppe vom Ackermannbogen zeigt ihr Können, gibt Tipps für den richtigen Hüftschwung und lädt alle, die gerne Salsa tanzen herzlich zum Mittanzen ein. AnfängerInnen und Einzelpersonen willkommen!

### Samstag, 18.10.2014

14.30 – 16.30 Uhr, RAB9

#### Sag's mit den Händen! – Workshop Deutsche Gebärdensprache

Unser gehörloser Nachbar Ayiu John Wuol zeigt Ihnen, was Sie schon können und bringt Ihnen erste Gebärden und gebärdete Sätze bei. Außerdem werden Fragen rund um die Gebärdensprache beantwortet (mit Gebärdensprachdolmetscherin).

17.00 – ca. 19.00 Uhr, RAB9

#### Inside Africa: Unterwegs in Uganda und Ruanda

Reiseimpressionen und Vorstellung von fortschrittlichen Frauencooperativen in Uganda. Mit Sylvia Regelin und Simultan-Übersetzung in Gebärdensprache durch Susanne John Wuol.

ab 19.00 Uhr, EKS15

#### Interkultureller Frauenabend

Lernen Sie Nachbarinnen aus aller Welt kennen! Tanzen Sie zu orientalischer Musik, genießen Sie das internationale Mitbring-Buffer (bitte kein Alkohol und kein Schweinefleisch), plaudern Sie mit Frauen aus Togo, Palästina, der Türkei, Kroatien und vielen anderen Ländern. Besonders herzlich laden wir alle unsere muslimischen Nachbarinnen zu diesem Abend ein.

20.00 Uhr im Studio Ackermann

#### impro à la turka – Deutsch-türkisches Improvisationstheater

Mit geballter Spielfreude, grotesk-skurrilem Wortwitz und viel Humor werden Klischees und Vorurteile, Irrtümer und Missverständnisse sowie Gemeinsamkeiten und Unterschiede im deutsch-türkischem Zusammen- und Nebeneinanderherleben improvisiert. Mit den Vorgaben des Publikums werden kurze Einakter, ganz ohne Text und ohne Regisseur, „spontan getürkt“!